雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10261 期 2017 年 9 月 8 日出版

一、暑假已結束，提醒學生將已完成的暑假作業交給導師。
Liburan semester sudah berakhir, dimohon orang tua agar dapat mengingatkan anak anda untuk mengumpulkan pekerjaan rumah yang diberikan sekolah semasa liburan.

二、【小學部】家長無法準時到校接子女放學者，請一律參加學校規劃的安親、課輔或才藝班。不參加者，若該時段發生任何意外，本校概不負責。
Bagi orang tua yang tidak dapat menjemput anak tepat pada waktunya, diwajibkan mengikuti kelas tambahan, kelas khusus atau kelas ekskul. Bagi anak yang tidak mengikuti kelas diatas, dimohon menjemput pada waktunya, jika ada kejadian yang tidak diinginkan, sekolah tidak bertanggung jawab diluar jam sekolah.

三、下週安親、課輔或才藝班正式上課。
Kelas tambahan, kelas khusus atau kelas ekskul akan dimulai minggu depan.

四、劍橋英語檢定考試 Starters, Movers, KET、PET 和 FCE 證書正本已於本週發給學生。
The certificates of Cambridge English exams (Starters, Movers, KET, PET and FCE) have been distributed to students this week.

五、本校定於 9 月 9 日(週六)舉行高中部 105 學年度第 2 學期學科補考，請須參加補考之同學依表列時間至指定教室進行補考。特別提醒：(1)遲到 10 分鐘以上，不得進場參加考試；(2)試場規則依本校相關規定辦理。
Pada tanggal 9 September (Sabtu) akan diadakan ujian susulan 105-2, diharapkan siswa yang mengikuti ujian agar masuk kelas tepat waktu sesuai jadwal dan tempat yang telah ditentukan. (1) Bagi peserta yang telat diatas 10 menit, tidak diperbolehkan masuk kelas untuk mengikuti ujian; (2) Peraturan ujian sesuai dengan peraturan sekolah yang telah ditentukan.

六、小學部本學期課後課程包含安親班、才藝班、自費補救教學(英、印)、自費補救教學(國、數、自、社)以及教育部補助免費補救教學（僅符合資格之學生獲通知），通知單及報名表已於 9 月 7 日發給各班學生，請務必於 9 月 11 日前繳交給各班導師，逾期報名將不予受理。
Untuk pelajaran sepulang sekolah kelas SD diantaranya termasuk kelas bimbingan an qing ban, kelas ekskul, kelas tambahan dengan biaya sendiri (Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia, Bahasa Mandarin, Matematika, IPA, IPS) dan kelas tambahan gratis yang disubsidi oleh P dan K Taiwan (hanya untuk siswa yang memenuhi syarat saja), pemberitahuan dan formulir pendaftarannya sudah dibagikan dikelas tanggal 7 September, dimohon untuk diserahkan kepada wali kelas sebelum tanggal 11 September, penyerahan pendaftaran yang terlambat, tidak akan diterima.

七、106-1 學年度英文及印尼文補救教學報名截止時間是 9 月 11 日。請於 9 月 11 日前完成報名，逾期不予受理。
Pendaftaran kelas tambahan akan ditutup pada tanggal 11 September 2017. Setelah tanggal tersebut, kami tidak menerima pendaftaran untuk kelas tambahan.

八、9 月 11 日起小學部安親班、教育部補助免費補救教學課程及自費補救教學(國、數、自、社)開始上課，9 月 18 日自費補救教學(英、印)開始上課，請家長注意孩子的放學時間，準時到校接孩子回家。
Kelas bimbingan an qing ban,kelas tambahan gratis dari P danK Taiwan dan kelas tambahan dengan biaya sendiri(Bahasa Mandarin, Matematika, IPA, IPS) untuk Sekolah Dasar akan dimulai tanggal 11 September, kelas tambahan dengan biaya sendiri(Bahasa Inggris, Bahasa Indonesia) akan dimulai tanggal 18 September, dimohon untuk orangtua agar memperhatikan jam pulang sekolah anak Anda, datang tepat waktu untuk menjemput anak Anda.

九、9 月 12 日、13 日為本校 G9、G12 第 1 次模擬考，請 貴家長協助督促學生準備。
Try Out test G9 dan G12 yang pertama jatuh pada 12 dan 13 September 2016. Dimohon Orangtua dapat membantu siswa dalam mempersiapkannya lebih awal.

十、106-1 學年度成人班

（1）招生對象：本校學生家長、在校老師和職員。

（2）開班日期：自 2017 年 09 月 18 日至 2017 年 12 月 29 日止。

（3）上課詳細資料如下：

課程	上課日期	上課時間	上課節數	上課教室
英文基礎班	週五	下午 13:00-13:45,13:50-14:35	總計 14 次 x 2 節課	分組教室
日文基礎班	週二	上午 10:20-11:05,11:15-12:00	總計 15 次 x 2 節課	分組教室
印尼文基礎班	週二	下午 13:00-13:45,13:50-14:35	總計 15 次 x 2 節課	分組教室
印尼文進階班	週三	下午 13:00-13:45,13:50-14:35	總計 15 次 x 2 節課	分組教室

（4）教師:

a. 英文基礎班：王韻涵老師

b. 日文基礎班：丘紀芸老師

c. 印尼文基礎班：Ms. Rica

d. 印尼文進階班：Ms. Nurusyifa

（5）收費標準：一節課 IDR 30.000.-/人。每學生收講義影印費 Rp 50.000.-/人。

課程	**英文基礎班**	**日文基礎班**	**印尼文基礎班**	**印尼文進階班**
上課費用	IDR 840.000.-/人	IDR 900.000.-/人	IDR 900.000.-/人	IDR 900.000.-/人
講義費	IDR 50.000.-/人	IDR 50.000.-/人	IDR 50.000.-/人	IDR 50.000.-/人
總計	**共計 IDR 890.000.-/人**	**共計 IDR 950.000.-/人**	**共計 IDR 950.000.-/人**	**共計 IDR 950.000.-/人**

- 每班有 6 人以上報名才開班（不含本校教職員）

（6）報名日期及方式：即日起至 2017 年 9 月 11 日至 13 日於總務處辦公室出納組 Ms. Shinta 報名登記並且繳交費用，報名時間為 08:00-15:00。在校教職員可以直接與袁曉惠小姐報名（在外語部辦公室 3 樓）。

（7）其他事項：上課時需自帶筆記本和筆。

Kelas Dewasa Tahun Ajaran 2017-2018 Semester 1

（1）Peserta: Orang tua murid,guru dan staff JTS.

（2）Masa Pembelajaran: 18 September 2017 – 29 Desember 2017.

（3）Keterangan Jadwal Pembelajaran adalah sebagai berikut:

Kelas	Hari	Jam Pelajaran	Total Periode	Ruang Pembelajaran
Bahasa Inggris Basic	Jumat	13:00-13:45,13:50-14:35	Total 14 pertemuan x 2 periode	Lt. 2 Ruang Multifungsi
Bahasa Jepang Basic	Selasa	10:20-11:05,11:15-12:00	Total 15 pertemuan x 2 periode	Lt. 2 Ruang Multifungsi
Bhs. Indonesia Basic	Selasa	13:00-13:45,13:50-14:35	Total 15 pertemuan x 2 periode	Lt. 2 Ruang Multifungsi
Bhs. Indonesia Advanced	Rabu	13:00-13:45,13:50-14:35	Total 15 pertemuan x 2 periode	Lt. 2 Ruang Multifungsi

（4）Guru:

a. Kelas Bahasa Inggris: Ms.Maggie

b. Kelas Bahasa Jepang: Ms.Sylvia

c. Kelas Bahasa Indonesia Basic: Ms. Rica

d. Kelas Bahasa Indonesia Advanced: Ms. Nurusyifa

（5）Biaya: IDR 30.000.-/ per orang/ per lesson ,

Biaya materi IDR 50.000.-/ per orang.

Pelajaran	**English Basic**	**Japanese Basic**	**Indonesian Basic**	**Indonesian Advanced**
Lesson	IDR 840.000.-/人	IDR 900.000.-/人	IDR 900.000.-/人	IDR 900.000.-/人
Materi	IDR 50.000.-/人	IDR 50.000.-/人	IDR 50.000.-/人	IDR 50.000.-/人
Total biaya	**IDR 890.000.-/人**	**IDR 950.000.-/人**	**IDR 950.000.-/人**	**IDR 950.000.-/人**

- Kelas hanya dibuka jika telah mencapai kuantitas lebih dari 6 orang dalam 1 kelas (tidak termasuk guru/karyawan JTS).

（6）Cara Pendaftaran dan Pembayaran : 11-13 September 2017 di General Affair Office lantai dasar dengan Ms. Shinta bagian kasir, waktu Pendaftaran: 08:00-12:00,13:00-15:00.Guru dan staff JTS bisa mendaftar melalui Julie Yuan di Foreign Language Office lantai 3.

（7）Hal lain yang harus diperhatikan: diharapkan membawa alat tulis dan buku catatan sendiri.